



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2015 m. gegužės 26 d.
(OR. en)

9145/15

DEVGEN 79
ACP 83
RELEX 416

PRANEŠIMAS

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Delegacijoms
Dalykas:	Tarybos išvados dėl Komisijos tarnybų darbinio dokumento „ES tarptautinio bendradarbiavimo ir vystymosi rezultatų sistemos įgyvendinimo pradžia“

2015 m. gegužės 26 d. posėdyje Taryba priėmė šio pranešimo priede išdėstytas išvadas.

Tarybos išvados dėl Komisijos tarnybų darbinio dokumento „ES tarptautinio bendradarbiavimo ir vystymosi rezultatų sistemos įgyvendinimo pradžia“

1. Taryba primena savo išvadas dėl pokyčių darbotvarkės ¹, kuriose buvo pabrėžta, kad reikia parodyti, kad ES vystomasis bendradarbiavimas duoda aiškių rezultatų bei daro poveikį vietoje ir pasiekia didesnę viešųjų išlaidų efektyvumą ir didesnę atskaitomybę už jas. Taryba taip pat paragino ES ir jos valstybes nares propaguoti bendrais rezultatais grindžiamą požiūrį, be kita ko, šalių lygiu naudojant sustiprintas rezultatais grindžiamas sistemas, ir stiprinti savo pajėgumus stebėti ir vertinti rezultatus.
2. Be to, Taryba primena savo 2014 m. išvadas ², padarytas po to, kai buvo paskelbtas Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „ES vystymosi ir bendradarbiavimo rezultatų sistemos parengiamasis darbas“, kuriose pateiktos svarbios rekomendacijos dėl sistemos parengimo, pabrėžiant tokios priemonės svarbą siekiant sustiprinti ES vystymosi ir bendradarbiavimo pagalbos atskaitomybę, skaidrumą ir matomumą. Taryba taip pat akcentuoja tai, kad ši sistema turėtų būti naudojama ir kaip rezultatų ataskaitų teikimo priemonė, ir kaip priemonė pagerinti ES vystymosi politikos įgyvendinimo praktiką, kartu atsižvelgiant į sprendimus dėl paskirstymo ir šalių partnerių vystymosi strategijas. Taryba pabrėžia, kad abu aspektai yra svarbūs ir kad rezultatų sistema taip pat turėtų būti siekiama pagerinti abipusę atskaitomybę su šalimis partnerėmis, tarpusavio mokymąsi ir padidinti skaidrumą.

¹ Dok. 9369/12.

² Dok. 10044/14.

3. Taryba palankiai vertina Komisijos tarnybų darbinį dokumentą „ES tarptautinio bendradarbiavimo ir vystymosi rezultatų sistemos įgyvendinimo pradžia“³, kuriame pristatoma rezultatų sistema ir pateikiama išsamių veiklos duomenų apie sistemos sandarą, apie rodiklius, taip pat dėl ataskaitų teikimo proceso, kurį pasitelkusi ES parodys, kaip išleistomis lėšomis prisidedama prie jos tarptautinio bendradarbiavimo ir paramos vystymuisi politinių tikslų pasiekimo. Taryba pabrėžia, kad dabar dėmesį reikia skirti tam, kad rezultatų sistemą būtų pradėta taikyti praktikoje, siekiant užtikrinti, kad ją įgyvendinus padėtis vietoje iš tiesų pasikeistų. Taryba džiaugiasi įtraukiu procesu, kuris vyko rengiant sistemą – buvo atsižvelgta į valstybių narių patyrimą ir įgytą patirtį, taip pat į panašias ir patvirtintas kitų tarptautinių donorų rezultatų sistemas.
4. Taryba palankiai vertina Komisijos pasiūlytą trilypę rezultatų vertinimo struktūrą – atsižvelgiama į vystymosi pažangą šalyse partnerėse, ES remiamo vystymosi pasekmes bei tiesioginius rezultatus ir Komisijos organizacinės veiklos rezultatus. Taryba taip pat palankiai vertina tai, kad apskaičiuojant ES indėlį į šalyse partnerėse pasiektus rezultatus laikomasi bendro požiūrio. Kartu Taryba prašo Komisijos apsvarstyti ir galimybę vidutinės trukmės laikotarpiu pereiti prie vykdomų ir užbaigtų vykdyti programų rezultatų ataskaitų teikimo, kai tik tai bus įmanoma.
5. Taryba pripažįsta pastangas, padėtas siekiant suderinti rodiklius su 2014–2020 m. ES vystymosi politikos prioritetais ir išlaikyti įvykdomą jų skaičių, kad būtų palengvintas duomenų rinkimas ir ataskaitų teikimas. Taryba pabrėžia, kad svarbu toliau dėti šias pastangas, kai prireikus bus atliekama rodiklių peržiūra ir atnaujinimas, visų pirma siekiant suderinti juos su vystymosi po 2015 m. programa tada, kai bus susitarta dėl šios programos rodiklių. Šiomis aplinkybėmis Taryba itin remia Komisijos ketinimą peržiūrėti rezultatų sistemą, kai bus priimti darnaus vystymosi tikslams pasiekti skirti rodikliai. Be to, Taryba palankiai vertina aktyvų Eurostato ir nacionalinių statistikos departamentų dalyvavimą svarstant, kokie turėtų būti darnaus vystymosi tikslų rodikliai.

³ Dok. 7604/15.

6. Taryba pabrėžia, kad reikia daugiau dėmesio skirti lyties aspektui rezultatų sistemoje ir prireikus lyties rodikliai turėtų būti pritaikyti ir įrašyti po to, kai bus paskelbtas dabartinį ES veiksmų planą dėl lyčių lygybės ir moterų įgalinimo vystymosi srityje pakeisiantis dokumentas. Kai įmanoma, rezultatai turėtų būti skelbiami taikant lytį ir amžių atspindinčius rodiklius, ir turėtų būti nagrinėjama galimybė plėtoti papildomus kompleksinių klausimų rodiklius.
7. Laikydamosi Busano partnerystės principų, Taryba pabrėžia, kad vertinti ir analizuoti rezultatus reikia remiantis specialiais kontekstais ir šalių partnerių poreikiais. Taryba pabrėžia, kad svarbu kuo plačiau pasinaudoti nacionalinių statistikos, stebėsenos ir vertinimo sistemų teikiamais duomenimis, bei akcentuoja, kad reikia teikti tęstinę paramą, kad būtų sustiprintas šalių partnerių gebėjimas stebėti pažangą ir vertinti poveikį vystymuisi, be kita ko, jų pačių vystymosi strategijų įgyvendinimo kontekste.
8. Taryba pripažįsta poreikį rinktis rodiklius, kurie yra aiškiai apibrėžti, išmatuojami ir gali būti subendrinti. Kartu Taryba pabrėžia, kad į jos ataskaitas reikia įtraukti kokybinę rezultatų analizę, siekiant užtikrinti, kad nebūtų ignoruojamos teminės sritys, kurias nelengva išreikšti kiekybiniu aspektu. Taryba tikisi, kad Komisija papildys ataskaitas dėl ES rezultatų sistemos kitomis priemonėmis, įskaitant vertinimą ir atvejų tyrimus, kad būtų galima užtikrinti, kad teikiant bendrų rezultatų ataskaitas taip pat būtų atsižvelgta į kokybinius ir sunkiai išmatuojamus rezultatus. Be to, Taryba pabrėžia, kad ataskaitų teikimo procesas turėtų būti paremtas įgyvendinančių partnerių į rezultatus orientuotomis ataskaitomis. Taryba taip pat pabrėžia, kad svarbu imtis išsamių tyrimų ir vertinimo siekiant patikimai išanalizuoti, kaip ES prisideda prie rezultatų šalyse partnerėse, ir geriau suprasti pagrindinius pokyčių variklius.

9. Taryba pabrėžia, kad Tarptautinio bendradarbiavimo ir vystymosi rezultatų sistema turėtų apimti visus ES vystomojo bendradarbiavimo veiksmus visose šalyse partnerėse, be kita ko, Europos rytinėse ir pietinėse kaimyninėse šalyse.
 10. Taryba ragina ES ir jos valstybes nares stiprinti koordinavimą ir dalinimąsi informacija siekiant propaguoti bendrą požiūrį atitinkamai į tiek Sąjungos, tiek jos valstybių narių vystymosi politikos rezultatų vertinimą ir informavimą apie juos. Šiuo tikslu Taryba taip pat ragina ES ir jos valstybes nares taikyti vienodus bendro programavimo rezultatų vertinimo ir informavimo apie juos metodus.
 11. Taryba palankiai vertina rezultatų sistemos įgyvendinimą ir tikisi, kad pirmieji jo duomenų rezultatai bus paskelbti 2015 m. rudenį, kaip priedas prie Komisijos „Metinės ataskaitos dėl Europos Sąjungos vystymosi bei išorės pagalbos politikos ir jos įgyvendinimo“, o nuo 2016 m. bus įtraukti į pačią ataskaitą.
-